BRANDSON®

- EQUIPMENT -

BEDIENUNGSANLEITUNG
USER MANUAL

IRRIGATION COMPUTER

Mod.-Nr.: 306810

Table of contents

1. Deutsch 3

2. English 14

3. Français 25

4. Italiano 37

5. Español 48

https://model.ganzeinfach.de/306810

GER: Aktuelle Treiber, Bedienungsanleitungen und sonstige relevante Dokumente zu diesem Produkt finden Sie auf unserer Homepage.

ENG: Current drivers, user manuals and other relevant documents for this product can be found on our homepage.

FRA: Les pilotes actuels, les modes d'emploi et les autres documents relatifs à ce produit sont disponibles sur notre site Internet.

ITA: I driver aggiornati, le istruzioni per l'uso e altri documenti rilevanti per questo prodotto sono disponibili sulla nostra homepage.

ESP: Los controladores actuales, las instrucciones de uso y otros documentos relevantes para este producto se pueden encontrar en nuestra página web.

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von BRANDSON entschieden haben. Damit Sie auch Freude mit Ihrem erworbenen Gerät haben, lesen Sie sich bitte die nachfolgende Kurzanleitung aufmerksam durch. Prüfen Sie vor Inbetriebnahme der gelieferten Ware, ob diese vollständig, fehlerfrei und unbeschädigt ist.

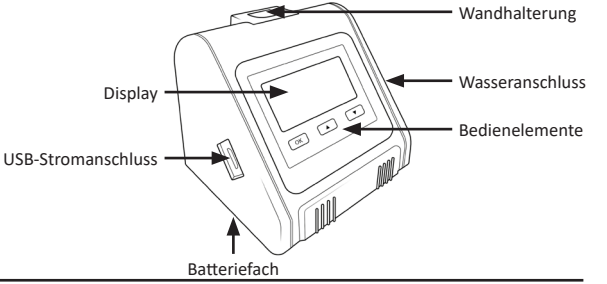
1. Lieferumfang

- Bewässerungscomputer + Zubehör
- Kurzanleitung

2. Technische Daten

Stromversorgung	• 5V DC 1A über USB • 4x 1,5V AA Batterien
Einlass	4mm
Auslass	4mm
Wasserfluss	bis zu 0,4L / Min
Wasserdruck	0,3 Bar
Schlauch	Länge: 10m; Innendurchmesser: 0,17 Zoll (0,4cm)
Arbeitstemperatur	0°C-50°C (37°F - 122°F)

3. Produkt-Details



4. Zusätzliche Hinweise für dieses Gerät

Mischen Sie keine Alkali-, Standard- (Kohle-Zink) oder wiederaufladbaren (Nickel-Cadmium)-Batterien. Verbrauchte oder leere Batterien müssen aus dem Gerät entfernt und ordnungsgemäß entsorgt werden.

5. Zubehörbeschreibung

	USB Kabel	Für die Stromversorgung
	Schlauch	Wassertransport
	Wasserfilter	Zum Filtern des Wassers
	Endkappe für die Wasserleitung	Zum Stoppen des Wasserflusses am Schlauchende
	Kreuz-Verbinder	zum Verbinden der Wasserleitungen in Kreuz-Form
	Abnehmbare Halterung	Kann an der Pumpe befestigt werden, um diese aufzuhängen
	Ventil-Verbinder	zum Verbinden der Wasserleitungen. Das Ventil kann geschlossen werden, um den Wasserfluss zu stoppen

	Micro Tropfer	Wird in die Erde gesteckt, um die Wurzel direkt zu bewässern
	Gerader Verbinder	Zum Verbinden der Wasserleitungen
	T-Stück Verbinder	Zum Verbinden der Wasserleitungen
	Rückschlagventil	Verhindert, dass sich das Wasser in der Wasserleitung zurück zur Pumpe staut

6 Display- und Tastenbeschreibung

6.1 Tastenbeschreibung

OK	• Drücken und Halten für ca. 3 Sekunden, um den manuellen Bewässerungsmodus zu starten. • kurz Drücken, um in den Einstellungsmodus für die Bewässerungszyklen zu gelangen: HOW LONG (wie lange) -> HOW OFTEN (wie oft) -> DELAY (Verzögerung)
▲	**UP-Taste:** Einstellung nach oben, zum schnellen Einstellen muss die Taste gedrückt gehalten werden
▼	**DOWN-Taste:** Einstellung nach unten, zum schnellen Einstellen muss die Taste gedrückt gehalten werden

6.2 Symbolbeschreibungen

	Bewässerung aktiv
	nicht genug Wasser im Behälter
MANUAL	Manueller Modus
	USB-Stromversorgung verbunden
	Niedriger Batteriestand

7. Inbetriebnahme

Entnehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie jegliches Verpackungsmaterial.

Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie 4x 1,5V AA Batterien ein. Achten Sie hierbei in jedem Fall auf die korrekte Polung der Kontakte. Schließen Sie das Batteriefach im Anschluss wieder.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass das Batteriefach korrekt geschlossen ist. Wenn das Gerät nicht verwendet wird, nehmen Sie bitte die Batterien aus dem Gerät und lagern Sie diese ordnungsgemäß. Leere Batterien müssen aus dem Gerät entfernt werden.

Alternativ zu dem Betrieb mit Batterien können Sie das Gerät mit dem USB-Kabel verwenden. Achten Sie darauf, dass die Spannung der Stromversorgung nicht die Spannung, welche auf dem Typenschild ersichtlich ist, überschreitet. Wenn das Gerät über USB mit Strom versorgt wird, leuchtet im Display das entsprechende Symbol.

Hinweis: Sobald Batterien eingelegt sind und zusätzlich das USB-Kabel mit dem Gerät und einem geeigneten USB-Netzteil verbunden ist, wird der USB-Anschluss priorisiert. Sobald das Kabel vom Gerät getrennt ist, wird der batteriebetriebene Modus aktiviert.

8. Bewässerungszyklus einstellen (automatische Bewässerung)

HOW LONG (Wie lange)

Drücken Sie die "OK"-Taste, um in die Einstellungen für den Bewässerungszyklus zu gelangen. Stellen Sie die gewünschte Bewässerungsdauer mithilfe der Tasten "UP" und "DOWN" ein. Sie können die Bewässerungsdauer zwischen 20s und 30 Min einstellen. Nachdem Sie die Bewässerungsdauer eingestellt haben, drücken Sie die "OK"-Taste, um die Einstellungen zu bestätigen.

HOW OFTEN (Wie oft)

Anschließend können Sie die Frequenz, wie oft das Gerät bewässern soll, mithilfe der Tasten "UP" und "DOWN" einstellen. Sie können die Frequenz zwischen 1 Stunde - 23 Stunden und zwischen 1 Tag - 7 Tage einstellen. Nachdem Sie die Bewässerungsdauer eingestellt haben, drücken Sie die "OK"-Taste , um die Einstellungen zu bestätigen.

DELAY (Verzögerung)

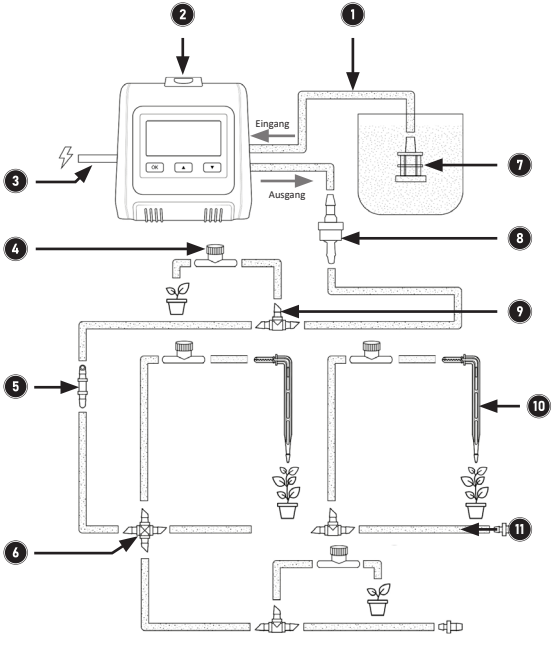
Anschließend können Sie die Verzögerung, wie das Gerät bewässern soll, mithilfe der Tasten "UP" und "DOWN"einstellen. Die Verzögerung kann zwischen 0 Stunden (keine Verzögerung) - 24 Stunden eingestellt werden. Bestätigen Sie die Eingabe mit der "OK"-Taste. Wenn es z.B. 7 Uhr ist und Sie den Zyklus um 10 Uhr anfangen möchten, stellen Sie die Verzögerung auf 3 Stunden ein.

9. Installation der Pumpe

Achtung! Stellen Sie sicher, dass die Pumpe nicht unterhalb des Wasserspiegels aufgestellt wird. Achten Sie darauf, dass die Höhe zwischen den Pflanzen und der Pumpe in keinem Fall 2,5m überschreitet, da ansonsten die Leistung der Pumpe erheblich eingeschränkt werden kann.

Achten Sie beim Installieren der Pumpe darauf, dass der Filter im Wasserbehälter liegt und der Schlauch an jedem angeschlossenen Objekt (z.B. Verbindungsstücke, Ventile oder Micro-Tropfer) vollständig angeschlossen ist, um eine Wasserleckage zu vermeiden.

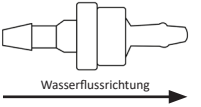
9.1 Installationsdiagramm



No.	Beschreibung
1	Schläuche
2	Bewässerungscomputer
3	Stromversorgung (5V DC 1A via microUSB)
4	Ventil-Verbinder
5	Gerader Verbinder
6	Kreuz-Verbinder
7	Wasserfilter
8	Rückschlagventil
9	T-Stück Verbinder
10	Micro Tropfer
11	Endkappe für die Wasserleitung

10. Schlauch verbinden

1. Schneiden Sie den Schlauch entsprechend der Entfernungen zu den jeweiligen Pflanzen zusammen.
2. Tauchen Sie die Enden der einzelnen Schlauch-Stücke für etwa 10 Sekunden in heißes Wasser oder geben Sie etwas Pflanzenöl darauf, um den Schlauch besser auf die Ventil- und/oder Endstücke zu stecken.
3. Schließen Sie den Schlauch an den Wasseranschluss und Auslass des Bewässerungscomputers an.
4. Verbinden Sie das Rückschlagventil (8) an dem Wasserauslass in der Nähe des Bewässerungscomputers an. Achten Sie darauf, dass das Rückschlagventil in der korrekten Richtung installiert werden muss.



Korrekte Installationsrichtung (Die dicke Seite des Rückschlagventils muss in die Wasserflussrichtung zeigen)

5. Stecken Sie den Schlauch für den Eingang mit einer Seite auf den Wasserfilter (7) und mit der anderen Seite in den Eingangsanschluss des Bewässerungscomputers (der obere Schlauchanschluss (IN))
6. Verbinden Sie anschließend die Schläuche über die entsprechenden Verbinder mit den Pflanzen. Sollten Sie einen Mikrotropfer (10) verwenden wollen und somit Wasser direkt an den Boden in die Wurzel abgeben, müssen Sie am Ende der entsprechenden Wasserleitung den Mikrotropfer (10) installieren.
7. Sollten Sie eine offene Wasserleitung haben, die keine Pflanze bewässert, installieren Sie bitte eine Endkappe (11), um ein Auslaufen des Wassers zu verhindern.

11. Manuelles Bewässern

Das Gerät bietet Ihnen die Möglichkeit, manuell zu bewässern, ohne den programmierten Zeitplan zu unterbrechen. Die manuelle Bewässerung wird verwendet, um das Gerät zu testen oder einen zusätzlichen Bewässerungszyklus in einem Bereich auszuführen. Drücken und halten Sie die "OK"-Taste für etwa 3 Sekunden, um die manuelle Bewässerung zu aktivieren. Durch kurzes Drücken der "OK"-Taste brechen Sie die manuelle Bewässerung wieder ab.

12. Wasserfluss stoppen

Sie können den Wasserfluss jederzeit stoppen, sei es während der manuellen Bewässerung oder während einer programmierten Zeit. Drücken Sie einmal die "OK"-Taste, um die Bewässerung zu beenden.

13. Fehlerbehebung

Fehler	mögliche Fehlerursache/Fehlerbehebung
Ungleichmäßiger Wasserfluss	Zu großer Abstand zu den Töpfen und dem Wasserbehälter oder zu lange Leitungen können die Förderleistung der Pumpe verringern. Je weiter die zu bewässernden Objekte entfernt sind, umso schwächer wird der Wasserfluss am Ende der entsprechenden Leitung.
Einsetzen oder Entfernen von Wasserleitungen ist schwergängig	Sie können etwas Pflanzenöl verwenden, um den Schlauch besser auf die Verbinder oder Ventile zu bekommen. Alternativ können Sie das Schlauchende für ca. 10s in heißes Wasser tauchen.
Zeitplan der Bewässerung ist verzögert oder die Bewässerung bleibt aus	• Überprüfen Sie den Wasserstand des Wasserbehälters. Durch unzureichend Wasser kann es sein, dass die Pumpe kein Wasser mehr aus dem Behälter fördern kann. Füllen Sie den Wasserbehälter auf. • Überprüfen Sie den eingestellten Bewässerungsplan. Erstellen Sie gegebenenfalls einen neuen Bewässerungsplan.

14. Sicherheitshinweise und Haftungsausschluss

Versuchen Sie nie das Gerät zu öffnen, um Reparaturen oder Umbauten vorzunehmen. Vermeiden Sie Kontakt zu den Netzspannungen. Schließen Sie das Produkt nicht kurz. Das Gerät ist nicht wasserdicht, bitte verwenden Sie es nur im Trockenen. Schützen Sie es vor hoher Luftfeuchtigkeit, Wasser und Schnee. Halten Sie das Gerät von hohen Temperaturen fern. Setzen Sie das Gerät keinen plötzlichen Temperaturwechseln oder starken Vibrationen aus, da dies die Elektronikteile beschädigen könnte. Prüfen Sie vor der Verwendung das Gerät auf Beschädigungen. Das Gerät sollte nicht benutzt werden, wenn es einen Stoß abbekommen hat oder in sonstiger Form beschädigt wurde. Beachten Sie bitte die nationalen Bestimmungen und Beschränkungen. Nutzen

Sie das Gerät nicht für andere Zwecke als die, die in der Anleitung beschrieben sind. Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern oder geistig beeinträchtigten Personen auf. Jede Reparatur oder Veränderung am Gerät, die nicht vom ursprünglichen Lieferanten durchgeführt wird, führt zum Erlöschen der Gewährleistungs- bzw. Garantieansprüche. Das Gerät darf nur von Personen benutzt werden, die diese Anleitung gelesen und verstanden haben. Die Gerätespezifikationen können sich ändern, ohne dass vorher gesondert darauf hingewiesen wurde.

15. Entsorgungshinweise

Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Umwelt nachhaltig schädigen können. Sie sind als Verbraucher nach dem Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Betriebsanleitung oder/und der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Stofftrennung, Verwertung und Entsorgung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

16. Hinweise zur Batterieentsorgung

Im Zusammenhang mit dem Vertrieb von Batterien oder mit der Lieferung von Geräten, die Batterien enthalten, ist der Anbieter verpflichtet, den Kunden auf folgendes hinzuweisen:

Der Kunde ist zur Rückgabe gebrauchter Batterien als Endnutzer gesetzlich verpflichtet. Er kann Altbatterien, die der Anbieter als Neubatterien im Sortiment führt oder geführt hat, unentgeltlich am Versandlager (Versandadresse) des Anbieters zurückgeben. Die auf den Batterien abgebildeten Symbole haben folgende Bedeutung: Pb = Batterie enthält mehr als 0,004 Masseprozent Blei, Cd = Batterie enthält mehr als 0,002 Masseprozent Cadmium, Hg = Batterie enthält mehr als 0,0005 Masseprozent Quecksilber.

Das Symbol der durchgekreuzten Mülltonne bedeutet, dass die Batterie nicht in den Hausmüll gegeben werden darf.

WEEE Richtlinie 2012/19/EU
WEEE Register-Nr: DE 67896761

Hiermit erklärt die Firma WD Plus GmbH, dass sich das Gerät 306810 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen befindet. Eine vollständige Konformitätserklärung erhalten Sie unter: WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hannover, oder unter folgender Internetadresse: https://model.ganzeinfach.de/306810

Thank you for purchasing a BRANDSON product. Please read the following brief instructions carefully so that you can enjoy your purchased appliance. Before using the delivered goods, check that they are complete, faultless and undamaged.

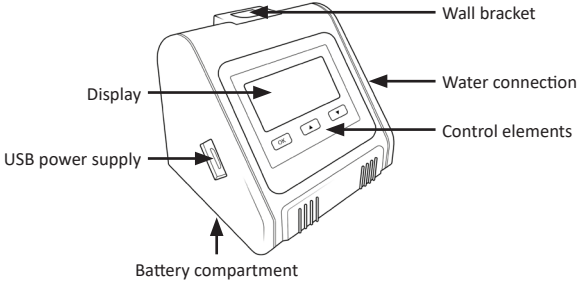
1. Scope of delivery

- Water Computer + Accessories
- Quick guide

2. Technical data

Power supply	• 5V DC 1A via USB • 4x 1.5V AA batteries
Inlet	4mm
Outlet	4mm
Water flow	up to 0.4 litres / min
Water pressure	0.3 Bar
Hose	Length: 10m; Inner diameter: 0.17 inch (0.4cm)
Working temperature	0°C-50°C (37°F - 122°F)

3. Product details



4. Additional information for this device

Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium) batteries. Used or empty batteries must be removed from the device and disposed of properly.

5. Description of accessories

	USB cable	For the power supply
	Hose	Water transport
	Water filter	For filtering the water
	End cap for the water pipe	To stop the water flow at the end of the hose
	Cross connector	For connecting the water pipes in a cross shape
	Detachable bracket	Can be attached to the pump to hang it up
	Valve connector	for connecting the water pipes. The valve can be closed to stop the water flow

	Micro dripper	Is inserted into the soil to water the root directly
	Straight connector	For connecting the water pipes
	T-piece connector	For connecting the water pipes
	Non-return valve	Prevents water from backing up in the water pipe back to the pump

6 Display and key description

6.1 Key description

OK	• Press and hold for approx. 3 seconds to start manual watering mode. • Press briefly to enter the setting mode for the watering cycles: HOW LONG (how long) -> HOW OFTEN (how often) -> DELAY
▲	**UP button:** Adjustment upwards, press and hold the button for quick adjustment
▼	**DOWN button:** Adjustment downwards, press and hold the button for quick adjustment

6.2 Symbol descriptions

	Irrigation active
	Not enough water in the tank
MANUAL	Manual mode
	USB power supply connected
	Low battery level

7. Commissioning

Remove the device from the packaging and remove all packaging material.

Open the battery compartment and insert 4x 1.5V AA batteries. Always ensure that the polarity of the contacts is correct. Then close the battery compartment again.

Note: Make sure that the battery compartment is properly closed. When the device is not in use, please remove the batteries from the device and store them properly. Empty batteries must be removed from the device.

As an alternative to battery operation, you can use the device with the USB cable. Ensure that the voltage of the power supply does not exceed the voltage shown on the rating plate. If the device is supplied with power via USB, the corresponding symbol lights up on the display.

Note: As soon as batteries are inserted and the USB cable is also connected to the device and a suitable USB power supply unit, the USB connection is prioritised. As soon as the cable is disconnected from the device, battery-powered mode is activated.

8. Set watering cycle (automatic watering)

HOW LONG

Press the "OK" button to access the settings for the watering cycle. Set the desired watering duration using the "UP" and "DOWN" buttons. You can set the watering duration between 20s and 30 min. Once you have set the watering duration, press the "OK" button to confirm the settings.

HOW OFTEN

You can then set the frequency of how often the device should water using the "UP" and "DOWN" buttons. You can set the frequency between 1 hour - 23 hours and between 1 day - 7 days. Once you have set the watering duration, press the "OK" button to confirm the settings.

DELAY

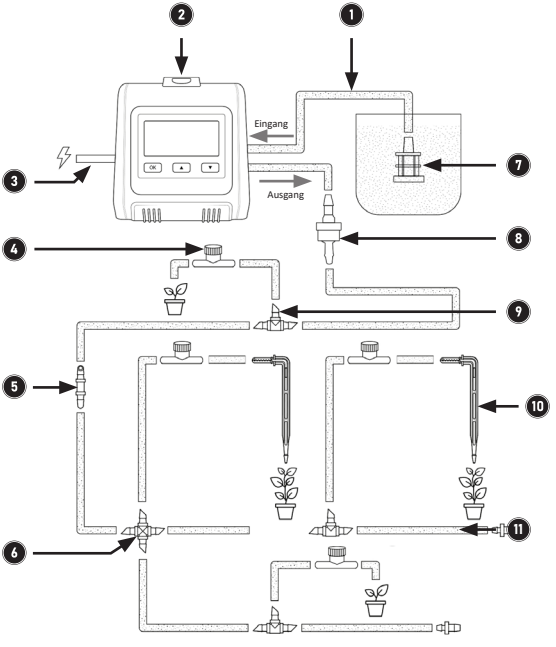
You can then set the delay before the appliance starts watering. Use the "UP" and "DOWN" buttons to set the delay. The delay can be set between 0 hours (no delay) - 24 hours. Confirm the entry with the "OK" button. For example, if it is 7 o'clock and you want to start the cycle at 10 o'clock, set the delay to 3 hours.

9. Installing the pump

Caution! Ensure that the pump is not installed below the water level. Make sure that the height between the plants and the pump does not exceed 2.5 metres under any circumstances, otherwise the performance of the pump may be considerably reduced.

When installing the pump, make sure that the filter is in the water tank and that the hose is fully connected to every connected object (e.g. connectors, valves or micro drippers) to prevent water leaks.

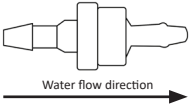
9.1 Installation diagram



No.	Description
1	Hoses
2	Watering computer
3	Power supply (5V DC 1A via microUSB)
4	Valve connector
5	Straight connector
6	Cross connector
7	Water filter
8	Non-return valve
9	T-piece connector
10	Micro dripper
11	End cap for the water pipe

10. Connect hose

1. Cut the hose according to the distances to the respective plants.
2. Dip the ends of the individual hose pieces in hot water for about 10 seconds or apply a little vegetable oil to them to make it easier to attach the hose to the valve and/or end pieces.
3. Connect the hose to the water connection and outlet of the Water Computer.
4. Connect the non-return valve (8) to the water outlet near the Water Computer. Ensure that the non-return valve is installed in the correct direction.



Correct installation direction (the thick side of the non-return valve must face the direction of water flow)

5. Plug one end of the hose for the inlet into the water filter(7) and the other end into the inlet connection of the Water Computer (the upper hose connection (IN))
6. Then connect the hoses to the plants using the appropriate connectors. If you want to use a micro dripper(10) and thus deliver water directly to the soil in the roots, you must install the micro dripper(10) at the end of the corresponding water pipe.
7. If you have an open water pipe that does not water a plant, please install an end cap(11) to prevent the water from leaking.

11. Manual watering

The device offers you the option of watering manually without interrupting the programmed schedule. Manual watering is used to test the device or to run an additional watering cycle in an area. Press and hold the "OK" button for about 3 seconds to activate manual watering. Briefly press the "OK" button to cancel manual watering again.

12. Stop water flow

You can stop the water flow at any time, either during manual watering or during a programmed time. Press the "OK" button once to stop watering.

13. Troubleshooting

Error	Possible cause of error/troubleshooting
Uneven water flow	Too great a distance from the pots and the water tank or pipes that are too long can reduce the pump's delivery capacity. The further away the objects to be watered are, the weaker the water flow will be at the end of the corresponding pipe.
Inserting or removing removal of water pipes is difficult	You can use a little vegetable oil to get the hose onto the connectors or valves better. Alternatively, you can dip the end of the hose in hot water for approx. 10 seconds.
Irrigation schedule Irrigation is delayed or irrigation is cancelled	• Check the water level in the water tank. If there is insufficient water, the pump may no longer be able to pump water out of the tank. Top up the water tank. • Check the set watering schedule. Create a new watering schedule if necessary.

14. Safety instructions and disclaimer

Never attempt to open the appliance to carry out repairs or modifications. Avoid contact with the mains voltage. Do not short-circuit the product. The device is not waterproof, please only use it in dry conditions. Protect it from high humidity, water and snow. Keep the device away from high temperatures. Do not expose the device to sudden temperature changes or strong vibrations, as this could damage the electronic parts. Check the device for damage before use. The appliance should not be used if it has been knocked or damaged in any other way. Please observe the national regulations and restrictions. Do not use the device for purposes other than those described in the instructions. This product is not a toy. Keep it out of the reach of children or mentally impaired persons. Any repair or modification to the appliance that is not carried out by the original supplier will invalidate the warranty or guarantee. The appliance may only be used by persons who have read and understood these instructions. The device specifications may change without prior notice.

15. Disposal instructions

According to the European WEEE Directive, electrical and electronic devices may not be disposed of with household waste. Their components must be recycled or disposed of separately, as toxic and hazardous components can cause lasting damage to the environment if disposed of incorrectly. As a consumer, you are obliged under the Electrical and Electronic Equipment Act (ElektroG) to return electrical and electronic equipment free of charge at the end of its life to the manufacturer, the point of sale or to public collection centres set up for this purpose. Details are regulated by the respective state law. The symbol on the product, the operating instructions and/or the packaging refers to these regulations. By separating, recycling and disposing of old appliances in this way, you are making an important contribution to protecting our environment.

16. Notes on battery disposal

In connection with the sale of batteries or with the delivery of devices containing batteries, the supplier is obliged to inform the customer of the following:

The customer is legally obliged to return used batteries as the end user. He can return used batteries, which the supplier carries or has carried as new batteries in his range, free of charge to the supplier's dispatch warehouse (dispatch address). The symbols shown on the batteries have the following meaning: Pb = battery contains more than 0.004 per cent lead by mass, Cd = battery contains more than 0.002 per cent cadmium by mass, Hg = battery contains more than 0.0005 per cent mercury by mass.

The crossed-out dustbin symbol means that the battery must not be disposed of with household waste.

WEEE Directive 2012/19/EU
WEEE Register No.: DE 67896761

Hereby, WD Plus GmbH declares that the device 306810 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions. You can obtain a complete declaration of conformity from WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hannover, Germany, or at the following Internet address: https://model.ganzeinfach.de/306810

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit BRANDSON. Afin que vous puissiez profiter pleinement de l'appareil que vous venez d'acheter, veuillez lire attentivement le guide de démarrage rapide ci-dessous. Avant de mettre en service le produit livré, vérifiez qu'il est complet, sans défaut et non endommagé.

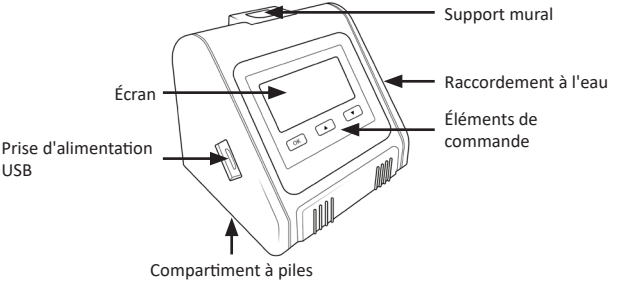
1. Contenu de la livraison

- Ordinateur d'arrosage + accessoires
- Guide de démarrage rapide

2. Données techniques

Alimentation électrique	• 5V DC 1A via USB • 4x 1,5V piles AA
Entrée	4mm
Sortie	4mm
Débit d'eau	jusqu'à 0,4L / min
Pression de l'eau	0,3 bar
Tuyau	Longueur: 10m; diamètre intérieur: 0,17 pouce (0,4cm)
Température	0°C-50°C (37°F - 122°F)

3. Détails du produit



4. Remarques supplémentaires pour cet appareil

Ne mélangez pas les piles alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium). Les piles usagées ou vides
doivent être retirées de l'appareil et mises au rebut de manière appropriée.

5. Description des accessoires

	Câble USB	Pour l'alimentation en électricité
	Tuyau	Transport d'eau
	Filtre à eau	Pour filtrer l'eau
	Embout pour la conduite d'eau	Pour arrêter l'écoulement de l'eau à l'extrémité du tuyau
	Connecteur en croix	Pour relier les conduites d'eau en forme de croix
	Support amovible	Peut être fixé à la pompe pour la suspendre.
	Connecteur de valve	Pour raccorder les conduites d'eau. La vanne peut être fermée pour arrêter l'écoulement de l'eau.

	Micro goutteur	Se plante dans la terre pour arroser directement la racine
	Connecteur droit	Pour raccorder les conduites d'eau
	Connecteur en T	Pour relier les conduites d'eau
	Clapet anti-retour	Empêche l'eau de s'accumuler dans la conduite d'eau en retour vers la pompe

6 Description de l'écran et des touches

6.1 Description des touches

OK	• Appuyer et maintenir enfoncé pendant environ 3 secondes pour démarrer le mode d'arrosage manuel. • Appuyer brièvement pour accéder au mode de réglage des cycles d'arrosage : HOW LONG (combien de temps) -> HOW OFTEN (combien de fois) -> DELAY (délai)
▲	**Bouton UP:** réglage vers le haut, pour un réglage rapide, il faut maintenir la touche enfoncée
▼	**Bouton DOWN:** réglage vers le bas, pour un réglage rapide, il faut maintenir la touche enfoncée

6.2 Descriptions des symboles

	arrosage actif
	pas assez d'eau dans le réservoir
MANUAL	Mode manuel
	Alimentation USB connectée
	Niveau de batterie faible

7. Mise en service

Retirez l'appareil de son emballage et enlevez tout le matériel d'emballage.

Ouvrez le compartiment à piles et insérez 4 piles AA de 1,5 V. Veillez à ce que la polarité des contacts soit correcte. Refermez ensuite le compartiment à piles.

Remarque : veillez à ce que le compartiment des piles soit correctement fermé. Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, veuillez retirer les piles et les stocker correctement. Les piles vides doivent être retirées de l'appareil.

Comme alternative au fonctionnement avec des piles, vous pouvez utiliser l'appareil avec le câble USB. Veillez à ce que la tension de l'alimentation électrique ne dépasse pas la tension indiquée sur la plaque signalétique. Lorsque l'appareil est alimenté par USB, le symbole correspondant s'allume à l'écran.

Remarque : dès que des piles sont insérées et qu'en plus le câble USB est relié à l'appareil et à un bloc d'alimentation USB approprié, la connexion USB devient prioritaire. Dès que le câble est déconnecté de l'appareil, le mode alimenté par piles est activé.

8. Régler le cycle d'arrosage (arrosage automatique)

HOW LONG (Combien de temps)

Appuyez sur le bouton "OK" pour accéder aux paramètres du cycle d'arrosage. Réglez la durée d'arrosage souhaitée à l'aide des boutons "UP" et "DOWN". Vous pouvez régler la durée d'arrosage entre 20 s et 30 min. Après avoir réglé la durée d'arrosage, appuyez sur le bouton "OK" pour confirmer les réglages.

HOW OFTEN (Combien de fois)

Vous pouvez ensuite régler la fréquence à laquelle l'appareil doit arroser à l'aide des boutons "UP" et "DOWN". Vous pouvez régler la fréquence entre 1 heure et 23 heures et entre 1 jour et 7 jours. Une fois que vous avez réglé la durée d'arrosage, appuyez sur le bouton "OK" pour confirmer les réglages.

DELAY (Délai)

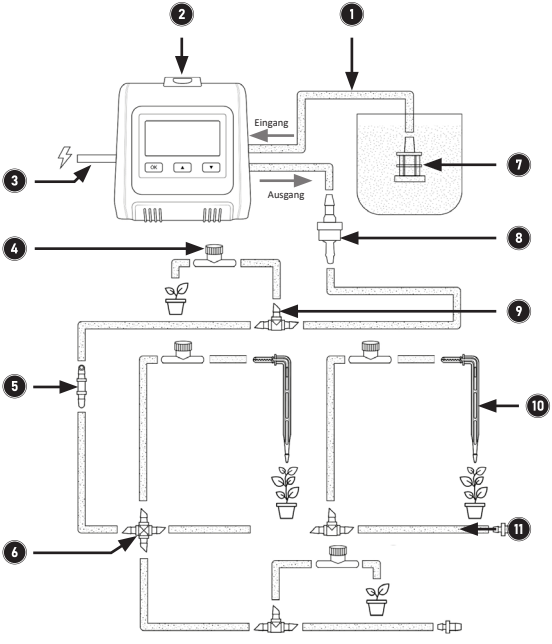
Vous pouvez ensuite régler le délai d'arrosage de l'appareil. Régler à l'aide des boutons "UP" et "DOWN". Le délai peut être réglé entre 0 heure (pas de délai) et 24 heures. Confirmer l'entrée en appuyant sur la touche "OK". Par exemple, s'il est 7 heures et que vous souhaitez commencer le cycle à 10 heures, réglez le délai sur 3 heures.

9. Installation de la pompe

Attention ! Assurez-vous que la pompe n'est pas installée en dessous du niveau de l'eau. Veillez à ce que la hauteur entre les plantes et la pompe ne dépasse en aucun cas 2,5 m, sinon les performances de la pompe peuvent être considérablement réduites.

Lors de l'installation de la pompe, veillez à ce que le filtre soit placé dans le réservoir d'eau et que le tuyau soit entièrement raccordé à chaque objet connecté (p. ex. raccords, vannes ou micro-goutteurs) afin d'éviter les fuites d'eau.

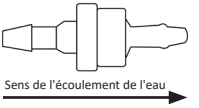
9.1 Diagramme d'installation



No.	Description
1	Tuyaux
2	Ordinateur d'arrosage
3	Alimentation électrique (5V DC 1A via microUSB)
4	Connecteur de vanne
5	Connecteur droit
6	Connecteur en croix
7	Filtre à eau
8	Clapet anti-retour
9	Connecteur en T
10	Micro goutteur
11	Embout pour la conduite d'eau

10. Raccorder le tuyau

1. Coupez le tuyau en fonction des distances par rapport à chaque plante.
2. Plongez les extrémités de chaque morceau de tuyau dans de l'eau chaude pendant environ 10 secondes ou versez un peu d'huile végétale dessus pour faciliter l'insertion du tuyau sur la valve et/ou les extrémités.
3. Raccordez le tuyau à l'arrivée et à la sortie d'eau de l'ordinateur d'arrosage.
4. Raccordez le clapet anti-retour (8) à la sortie d'eau située près de l'ordinateur d'arrosage. Veillez à ce que le clapet anti-retour soit installé dans le bon sens.



Sens d'installation correct (le côté épais du clapet anti-retour doit être dans le sens de l'écoulement de l'eau)

5. Branchez un côté de votre tuyau d'entrée sur le filtre à eau (7) et l'autre côté sur le port d'entrée de l'ordinateur d'irrigation (le port de tuyau supérieur (IN)).
6. Raccordez ensuite les tuyaux aux plantes à l'aide des connecteurs correspondants. Si vous souhaitez utiliser un micro-goutteur (10) et distribuer l'eau directement dans le sol, dans les racines, vous devez installer le micro-goutteur (10) à l'extrémité de la conduite d'eau correspondante.
7. Si vous avez une conduite d'eau ouverte qui n'arrose pas une plante, installez un bouchon d'extrémité(11) pour empêcher l'eau de s'écouler.

11. Arrosage manuel

L'appareil vous offre la possibilité d'arroser manuellement sans interrompre le programme programmé. L'arrosage manuel est utilisé pour tester l'appareil ou pour effectuer un cycle d'arrosage supplémentaire dans une zone. Appuyez sur le bouton "OK" et maintenez-le enfoncé pendant environ 3 secondes pour activer l'arrosage manuel. Pour annuler l'arrosage manuel, appuyez brièvement sur le bouton "OK".

12. Arrêter l'écoulement de l'eau

Vous pouvez arrêter le débit d'eau à tout moment, que ce soit pendant l'arrosage manuel ou pendant une durée programmée. Appuyez une fois sur la touche "OK" pour arrêter l'arrosage.

13. Dépannage

Erreur	cause possible de l'erreur/dépannage
Débit d'eau irrégulier	Une distance trop importante entre les pots et le réservoir d'eau ou des conduites trop longues peuvent réduire le débit de la pompe. Plus les objets à arroser sont éloignés, plus le débit d'eau est faible à l'extrémité de la conduite correspondante.
L'insertion ou le retrait des le retrait des conduites d'eau est difficile	Vous pouvez utiliser un peu d'huile végétale pour mieux faire adhérer le tuyau aux connecteurs ou aux valves. Vous pouvez également plonger l'extrémité du tuyau dans de l'eau chaude pendant environ 10 secondes.
Calendrier de la l'arrosage est retardé ou l'arrosage ne se fait pas	• Vérifiez le niveau d'eau du réservoir d'eau. S'il n'y a pas assez d'eau, il se peut que la pompe ne puisse plus extraire d'eau du réservoir. Remplissez le réservoir d'eau. • Vérifiez le plan d'arrosage que vous avez défini. Créez un nouveau plan d'arrosage si nécessaire.

14. Consignes de sécurité et clause de non-responsabilité

N'essayez jamais d'ouvrir l'appareil pour effectuer des réparations ou des modifications. Évitez tout contact avec les tensions du réseau. Ne court-circuitez pas le produit. L'appareil n'est pas étanche, veuillez l'utiliser uniquement dans un endroit sec. Protégez-le d'une forte humidité, de l'eau et de la neige. Tenez l'appareil à l'écart des températures élevées. N'exposez pas l'appareil à des changements brusques de température ou à de fortes vibrations, car cela pourrait endommager les composants électroniques. Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez qu'il n'est pas endommagé. L'appareil ne doit pas être utilisé s'il a reçu un choc ou a été endommagé d'une quelconque manière. Veuillez respecter les dispositions et les restrictions nationales. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le mode d'emploi. Ce produit n'est pas un jouet. Conservez-le hors de portée des enfants ou des personnes mentalement déficientes. Toute réparation ou modification de l'appareil qui n'est pas

effectuée par le fournisseur d'origine entraîne l'annulation de la garantie ou des droits à la garantie. L'appareil ne doit être utilisé que par des personnes ayant lu et compris ce mode d'emploi. Les spécifications de l'appareil peuvent être modifiées sans que cela ait été signalé séparément au préalable.

15. Indications de recyclage

Sur cette page, vous trouverez des informations sur la mise au rebut des DEEE par “WD-Plus GmbH”. Depuis novembre 2006, lorsque vous achetez un nouvel appareil électrique ou électronique, en payant une „éco-participation“, vous participez au financement de la collecte et du recyclage d‘un ancien équipement équivalent. L‘éco-participation DEEE correspond à la contribution financière du consommateur à la collecte, à la réutilisation, au recyclage d‘un produit usagé équivalent. Son montant varie selon le produit et le type de traitement qu‘il nécessite. Le symbole de la poubelle barrée, apposé sur nos produits ou son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques :

• dans les points de distribution en cas d’achat d’un équipement équivalent,
• dans les points de collecte mis à votre disposition localement (déchetterie, collecte sélective, etc.).

“WD-Plus GmbH”, via son mandataire Recy’stem Pro, est adhérent de l’Eco Ecosystem qui garantit la collecte, le recyclage et la dépollution de nos appareils électriques usagés, dans le respect des plus hautes exigences environnementales et sociales.

Ecosystem Eco Organisme agréé par les Pouvoirs publics pour la filière DEEE*. “WD-Plus GmbH” est enregistrée dans le Registre National des Producteurs SYDEREP, tenu par l’ADEME, sous le numéro : “FR031263”. For information on authorised collection points in your area, please contact your local city or municipal administration. Pour plus d’informations sur le recyclage de nos produits et pour découvrir le point de collecte le plus proche de

chez vous veuillez visiter la page :

Pour obtenir des informations sur les points de collecte autorisés dans votre région, veuillez contacter votre municipalité locale.

15. Indications pour l'élimination des batteries

En relation avec la vente de batteries ou de la livraison d'appareils contenants des batteries, le fournisseur est obligé d'informer le client sur les points suivants :

Le Client est légalement tenu, en tant qu'utilisateur final, de restituer les batteries usagées. Il peut retourner gratuitement à l'entrepôt d'expédition (adresse d'expédition) du fournisseur des batteries usagées que le fournisseur offre ou a offert comme piles neuves dans son assortiment. Les symboles figurant sur les batteries ont les significations suivantes : Pb = la batterie contient plus de 0,004 % en poids de plomb, Cd = la batterie contient plus de 0,002 % en poids de cadmium, Hg = la batterie contient plus de 0,0005 % en poids de mercure.

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Le symbole de la poubelle barrée signifie que la pile ne doit pas être jetée avec les ordures ménagères.

Directive DEEE 2012/19/UE
N° de registre DEEE : FR 67896761

Par la présente, la société WD Plus GmbH déclare que l'appareil 306810 est en conformité avec les exigences essentielles et les autres dispositions applicables. Vous pouvez obtenir une déclaration de conformité complète à l'adresse suivante : WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hanovre, ou à l'adresse Internet suivante : https://model.ganzeinfach.de/306810

Grazie per aver acquistato un prodotto BRANDSON. Vi preghiamo di leggere attentamente le brevi istruzioni che seguono per poter utilizzare l'apparecchio acquistato. Prima di utilizzare la merce consegnata, verificare che sia completa, priva di difetti e non danneggiata.

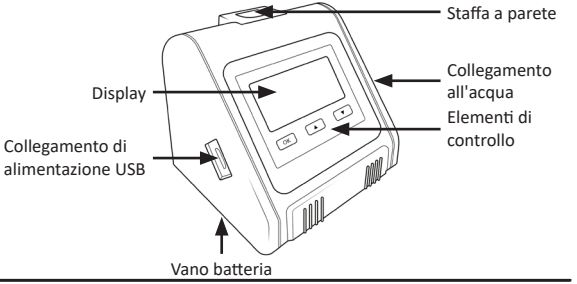
1. Ambito di consegna

- Computer ad acqua + Accessori
- Guida rapida

2. Dati tecnici

Alimentazione	• 5V DC 1A via USB • 4 batterie AA da 1,5 V
Ingresso	4 mm
Uscita	4 mm
Flusso d'acqua	fino a 0,4 litri/min
Pressione dell'acqua	0,3 Bar
Tubo flessibile	Lunghezza: 10m; diametro interno: 0,17 pollici (0,4cm)
Temperatura di lavoro	0°C-50°C (37°F - 122°F)

3. Dettagli del prodotto



4. Informazioni aggiuntive per questo dispositivo

Non mischiare batterie alcaline, standard (carbone-zinco) o ricaricabili (nichel-cadmio). Le batterie usate o vuote
usate o vuote devono essere rimosse dal dispositivo e smaltite correttamente.

5. Descrizione degli accessori

	Cavo USB	Per l'alimentazione elettrica
	Tubo flessibile	Trasporto dell'acqua
	Filtro dell'acqua	Per filtrare l'acqua
	Tappo per il tubo dell'acqua	Per arrestare il flusso dell'acqua all'estremità del tubo flessibile
	Connettore a croce	Per collegare i tubi dell'acqua a croce
	Staffa rimovibile	Può essere attaccato alla pompa per appenderla
	Connettore della valvola	Per collegare i tubi dell'acqua. La valvola può essere chiusa per arrestare il flusso dell'acqua.

	Micro goccio-latore	Viene inserito nel terreno per innaffiare direttamente le radici
	Connettore diritto	Per collegare i tubi dell'acqua
	Connettore a T	Per collegare i tubi dell'acqua
	Valvola di non ritorno	Impedisce il ristagno dell'acqua nel tubo dell'acqua fino alla pompa

6 Descrizione del display e dei tasti

6.1 Descrizione chiave

OK	• Tenere premuto per circa 3 secondi per avviare la modalità di irrigazione manuale. • Premere brevemente per accedere alla modalità di impostazione dei cicli di irrigazione: HOW LONG (quanto tempo) -> HOW OFTEN (quanto spesso) -> DELAY (ritardo)
▲	**Pulsante UP:** Regolazione verso l'alto, tenendo premuto il pulsante per una regolazione rapida
▼	**Pulsante DOWN:** Regolazione verso il basso, tenere premuto il pulsante per una regolazione rapida

6.2 Descrizioni dei simboli

	Irrigazione attiva
	Acqua insufficiente nel serbatoio
MANUAL	Modalità manuale
	Alimentazione USB collegata
	Livello di batteria basso

7. Messa in servizio

Estrarre il dispositivo dalla confezione e rimuovere tutto il materiale di imballaggio.

Aprire il vano batterie e inserire 4x batterie AA da 1,5V. Assicurarsi sempre che la polarità dei contatti sia corretta. Richiudere quindi il vano batterie.

Nota: Assicurarsi che il vano batterie sia chiuso correttamente. Quando il dispositivo non è in uso, rimuovere le batterie dal dispositivo e conservarle correttamente. Le batterie vuote devono essere rimosse dal dispositivo.

In alternativa al funzionamento a batteria, è possibile utilizzare il dispositivo con il cavo USB. Assicurarsi che la tensione dell'alimentazione non superi quella indicata sulla targhetta. Se il dispositivo viene alimentato tramite USB, sul display si accende il simbolo corrispondente.

Nota: non appena vengono inserite le batterie e il cavo USB è collegato al dispositivo e a un alimentatore USB adeguato, la connessione USB ha la priorità. Non appena il cavo viene scollegato dal dispositivo, si attiva la modalità a batteria.

8. Impostazione del ciclo di irrigazione (irrigazione automatica)

HOW LONG (Quanto tempo)

Premere il pulsante "OK" per accedere alle impostazioni del ciclo di irrigazione. Impostare la durata dell'irrigazione desiderata utilizzando i pulsanti "SU" e "GIÙ". La durata dell'irrigazione può essere impostata tra 20 e 30 minuti. Una volta impostata la durata dell'irrigazione, premere il pulsante "OK" per confermare le impostazioni.

HOW OFTEN (Quanto spesso)

È quindi possibile impostare la frequenza con cui il dispositivo deve irrigare utilizzando i pulsanti "SU" e "GIÙ". La frequenza può essere impostata tra 1 ora e 23 ore e tra 1 giorno e 7 giorni. Una volta impostata la durata dell'irrigazione, premere il pulsante "OK" per confermare le impostazioni.

DELAY (Ritardo)

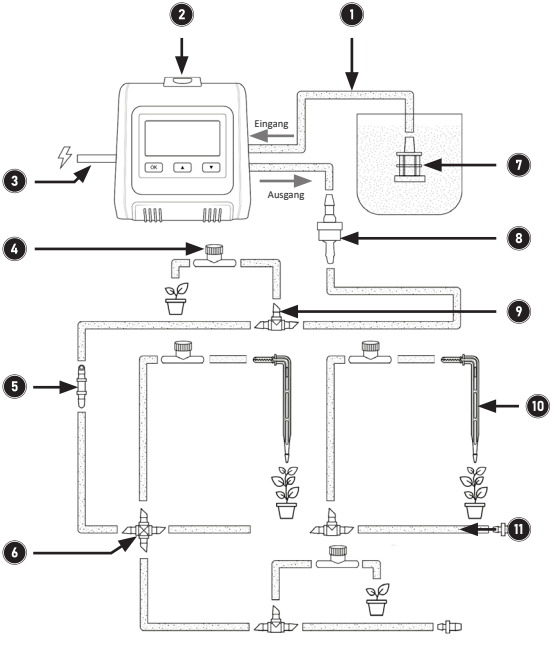
È quindi possibile impostare il ritardo prima che l'apparecchio inizi a irrigare. Utilizzare i pulsanti "SU" e "GIÙ" per impostare il ritardo. Il ritardo può essere impostato tra 0 ore (nessun ritardo) e 24 ore. Confermare l'impostazione con il pulsante "OK". Ad esempio, se sono le 7 e si desidera avviare il ciclo alle 10, impostare il ritardo a 3 ore.

9. Installazione della pompa

Attenzione! Assicurarsi che la pompa non sia installata sotto il livello dell'acqua. Assicurarsi che l'altezza tra le piante e la pompa non superi in nessun caso i 2,5 metri, altrimenti le prestazioni della pompa potrebbero essere notevolmente ridotte.

Quando si installa la pompa, assicurarsi che il filtro sia nel serbatoio dell'acqua e che il tubo sia completamente collegato a tutti gli oggetti connessi (ad esempio, connettori, valvole o micro gocciolatori) per evitare perdite d'acqua.

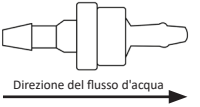
9.1 Schema di installazione



No.	Descrizione dei tubi flessibili
1	Tubi flessibili
2	Computer di irrigazione
3	Alimentazione (5V DC 1A tramite microUSB)
4	Connettore valvola
5	Connettore diritto
6	Connettore a croce
7	Filtro acqua
8	Valvola di non ritorno
9	Connettore a T
10	Micro gocciolatore
11	Tappo per il tubo dell'acqua

10. Collegare il tubo flessibile

1. Tagliare il tubo in base alle distanze dalle rispettive piante.
2. Immergere le estremità dei singoli pezzi di tubo in acqua calda per circa 10 secondi o applicare un po' di olio vegetale per facilitare il fissaggio del tubo alla valvola e/o alle estremità.
3. Collegare il tubo all'attacco e all'uscita dell'acqua del Computer dell'acqua.
4. Collegare la valvola di non ritorno (8) all'uscita dell'acqua vicino al Water Computer. Assicurarsi che la valvola di non ritorno sia installata nella direzione corretta.



Corretta direzione di installazione (il lato spesso della valvola di non ritorno deve essere rivolto verso la direzione del flusso dell'acqua)

5. Inserire un'estremità del tubo per l'ingresso nel filtro dell'acqua(7) e l'altra estremità nel raccordo di ingresso del Computer dell'acqua (il raccordo superiore del tubo (IN)).
6. Collegare quindi i tubi alle piante utilizzando gli appositi connettori. Se si desidera utilizzare un microgocciolatore(10) e quindi fornire acqua direttamente al terreno nelle radici, è necessario installare il microgocciolatore(10) all'estremità del tubo dell'acqua corrispondente.
7. Se avete un tubo dell'acqua aperto che non irriga una pianta, installate un tappo(11) per evitare che l'acqua fuoriesca.

11. Irrigazione manuale

Il dispositivo offre la possibilità di irrigare manualmente senza interrompere il programma. L'irrigazione manuale viene utilizzata per testare il dispositivo o per eseguire un ciclo di irrigazione supplementare in una zona. Tenere premuto il pulsante "OK" per circa 3 secondi per attivare l'irrigazione manuale. Premere brevemente il pulsante "OK" per annullare nuovamente l'irrigazione manuale.

12. Arresto del flusso d'acqua

È possibile interrompere il flusso d'acqua in qualsiasi momento, sia durante l'irrigazione manuale che durante un orario programmato. Premere una volta il pulsante "OK" per interrompere l'irrigazione.

13. Risoluzione dei problemi

Errore	Possibile causa dell'errore/risoluzione del problema
Flusso d'acqua non uniforme	Una distanza eccessiva tra i vasi e il serbatoio dell'acqua o tubi troppo lunghi possono ridurre la capacità di erogazione della pompa. Più lontani sono gli oggetti da innaffiare, più debole sarà il flusso d'acqua all'estremità del tubo corrispondente.
Inserimento o rimozione La rimozione dei tubi dell'acqua è difficile	È possibile utilizzare un po' di olio vegetale per far aderire meglio il tubo ai connettori o alle valvole. In alternativa, è possibile immergere l'estremità del tubo in acqua calda per circa 10 secondi.
Programma di irrigazione Il programma di irrigazione viene ritardato o l'irrigazione si interrompe	• Controllare il livello dell'acqua nel serbatoio. Se l'acqua è insufficiente, la pompa potrebbe non essere più in grado di pompare l'acqua dal serbatoio. Rabboccare il serbatoio dell'acqua. • Controllare il programma di irrigazione impostato. Se necessario, creare un nuovo programma di irrigazione.

14. Istruzioni di sicurezza ed esclusione di responsabilità

Non tentare mai di aprire l'apparecchio per effettuare riparazioni o modifiche. Evitare il contatto con la tensione di rete. Non cortocircuitare il prodotto. L'apparecchio non è impermeabile; utilizzarlo solo in condizioni di asciutto. Proteggerlo da umidità elevata, acqua e neve. Tenere il dispositivo lontano dalle alte temperature. Non esporre il dispositivo a sbalzi di temperatura o a forti vibrazioni, per non danneggiare le parti elettroniche. Controllare che l'apparecchio non sia danneggiato prima dell'uso. L'apparecchio non deve essere utilizzato se è stato urtato o danneggiato in altro modo. Osservare le norme e le restrizioni nazionali. Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli descritti nelle istruzioni. Questo prodotto non è un giocattolo.

Tenetelo fuori dalla portata dei bambini o delle persone con problemi mentali. Qualsiasi riparazione o modifica dell'apparecchio non effettuata dal fornitore originale invalida la garanzia. L'apparecchio può essere utilizzato solo da persone che abbiano letto e compreso le presenti istruzioni. Le specifiche dell'apparecchio possono essere modificate senza preavviso.

15. Istruzioni per lo smaltimento

Secondo la direttiva europea WEEE, i dispositivi elettrici ed elettronici non possono essere smaltiti con i rifiuti domestici. I loro componenti devono essere riciclati o smaltiti separatamente, poiché i componenti tossici e pericolosi possono causare danni duraturi all'ambiente se smaltiti in modo non corretto. In qualità di consumatori, siete obbligati, ai sensi della legge sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche (ElektroG), a restituire gratuitamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche a fine vita al produttore, al punto vendita o ai centri di raccolta pubblici istituiti a tale scopo. I dettagli sono regolati dalle rispettive leggi statali. Il simbolo sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso e/o sull'imballaggio fa riferimento a queste norme. Separando, riciclando e smaltendo i vecchi apparecchi in questo modo, si dà un importante contributo alla tutela dell'ambiente.

16. Note sullo smaltimento delle batterie

In relazione alla vendita di batterie o alla consegna di dispositivi contenenti batterie, il fornitore è tenuto a informare il cliente di quanto segue:

Il cliente è obbligato per legge a restituire le batterie usate in quanto utente finale. Può restituire gratuitamente al magazzino di spedizione del fornitore (indirizzo di spedizione) le batterie usate che il fornitore trasporta o ha trasportato come batterie nuove nel suo assortimento. I simboli riportati sulle batterie hanno il seguente significato: Pb = la batteria contiene più dello 0,004% di piombo in massa, Cd = la batteria contiene più dello 0,002% di cadmio in massa, Hg = la batteria contiene più dello 0,0005% di mercurio in massa.

Il simbolo della pattumiera barrata indica che la batteria non deve essere smaltita con i rifiuti domestici.

Direttiva RAEE 2012/19/UE
Numero di registro RAEE: DE 67896761

Con la presente, WD Plus GmbH dichiara che il dispositivo 306810 è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti. La dichiarazione di conformità completa può essere richiesta a WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hannover, Germania, o al seguente indirizzo Internet: https://model.ganzeinfach.de/306810

Gracias por adquirir un producto BRANDSON. Por favor, lea atentamente las siguientes instrucciones breves para que pueda disfrutar de su aparato adquirido. Antes de utilizar la mercancía entregada, compruebe que está completa, sin defectos ni daños.

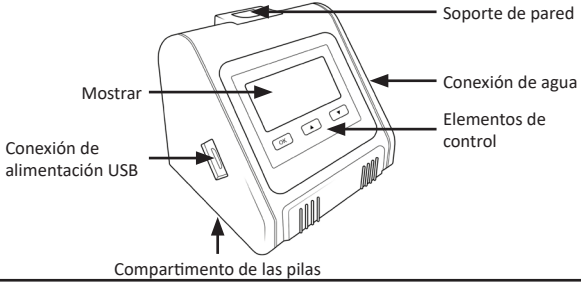
1. Volumen de suministro

- Ordenador de abordo + Accesorios
- Guía rápida

2. Datos técnicos

Alimentación	• 5V DC 1A vía USB • 4 pilas AA de 1,5 V
Entrada	4mm
Salida	4mm
Caudal de agua	hasta 0,4 litros / min
Presión del agua	0,3 Bar
Manguera	Longitud: 10m; Diámetro interior: 0,17 pulgadas (0,4cm)
Temperatura de trabajo	0°C-50°C (37°F - 122°F)

3. Detalles del producto



4. Información adicional sobre este dispositivo

No mezcle pilas alcalinas, estándar (carbono-zinc) o recargables (níquel-cadmio). Las pilas usadas o vacías
deben retirarse del aparato y desecharse correctamente.

5. Descripción de los accesorios

	Cable USB	Para el suministro eléctrico
	Manguera	Transporte de agua
	Filtro de agua	Para filtrar el agua
	Tapa final para el tubo de agua	Para detener el flujo de agua al final de la manguera
	Conector en cruz	Para conectar las tuberías de agua en forma de cruz
	Soporte des-montable	Se puede fijar a la bomba para colgarla
	Conector de la válvula	Para conectar las tuberías de agua La válvula puede cerrarse para detener el flujo de agua

	Microgotero	Se introduce en el suelo para regar directamente la raíz
	Conector recto	Para conectar las tuberías de agua
	Conector en T	Para conectar las tuberías de agua
	Válvula antirre-torno	Evita que el agua se acumule en la tubería de agua y vuelva a la bomba

6 Pantalla y descripción de los botones

6.1 Descripción clave

OK	• Mantenga pulsado durante aprox. 3 segundos para iniciar el modo de riego manual. • Pulse brevemente para acceder al modo de ajuste de los ciclos de riego: HOW LONG (cuánto tiempo) -> HOW OFTEN (con qué frecuencia) -> DELAY (retardo)
▲	**Botón UP:** Ajuste hacia arriba, mantenga pulsado el botón para un ajuste rápido
▼	**Botón DOWN:** Ajuste hacia abajo, mantenga pulsado el botón para un ajuste rápido

6.2 Descripción de los símbolos

	Riego activo
	No hay suficiente agua en el depósito
MANUAL	Modo manual
	Fuente de alimentación USB conectada
	Nivel de batería bajo

7. Puesta en servicio

Saque el aparato del embalaje y retire todo el material de embalaje.

Abra el compartimento de las pilas e inserte 4 pilas AA de 1,5 V. Asegúrese siempre de que la polaridad de los contactos es correcta. A continuación, vuelva a cerrar el compartimento de las pilas.

Nota: Asegúrese de que el compartimento de las pilas está cerrado correctamente. Cuando no utilice el aparato, saque las pilas del mismo y guárdelas correctamente. Las pilas vacías deben retirarse del aparato.

Como alternativa al funcionamiento con pilas, puede utilizar el dispositivo con el cable USB. Asegúrese de que la tensión de la fuente de alimentación no supere la tensión indicada en la placa de características. Si el aparato se alimenta a través de USB, el símbolo correspondiente se ilumina en la pantalla.

Nota: En cuanto se introducen las pilas y el cable USB se conecta también al aparato y a una fuente de alimentación USB adecuada, se da prioridad a la conexión USB. En cuanto se desconecta el cable del aparato, se activa el modo de alimentación por pilas.

8. Ajustar el ciclo de riego (riego automático)

HOW LONG (¿Durante cuánto tiempo?)

Pulse la tecla "OK" para acceder a los ajustes del ciclo de riego. Ajuste la duración de riego deseada con las teclas "ARRIBA" y "ABAJO". Puede ajustar la duración del riego entre 20s y 30 min. Una vez ajustada la duración del riego, pulse la tecla "OK" para confirmar los ajustes.

HOW OFTEN (Con qué frecuencia)

A continuación, puede ajustar la frecuencia con la que el aparato debe regar utilizando los botones "ARRIBA" y "ABAJO". Puede ajustar la frecuencia entre 1 hora - 23 horas y entre 1 día - 7 días. Una vez ajustada la duración del riego, pulse el botón "OK" para confirmar los ajustes.

DELAY (Retraso)

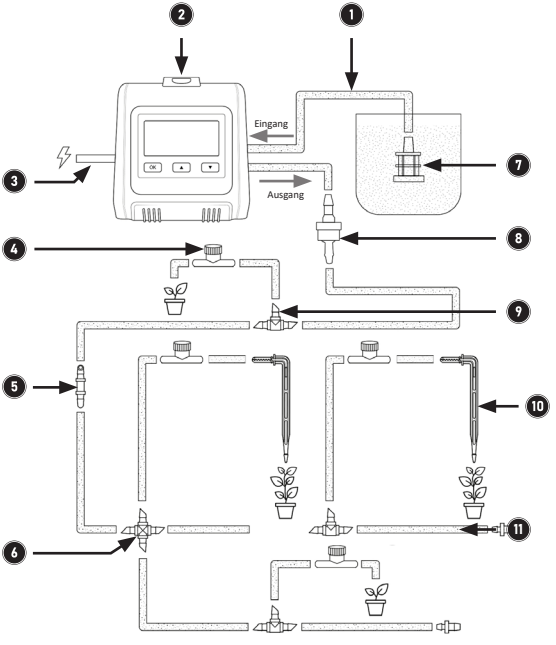
A continuación, puede ajustar el retardo antes de que el aparato comience a regar. Utilice los botones "ARRIBA" y "ABAJO" para ajustar el retardo. El retardo puede ajustarse entre 0 horas (sin retardo) - 24 horas. Confirme el ajuste con la tecla "OK". Por ejemplo, si son las 7 y desea iniciar el ciclo a las 10, ajuste el retardo a 3 horas.

9. Instalación de la bomba

Atención. Asegúrese de que la bomba no esté instalada por debajo del nivel del agua. Asegúrese de que la altura entre las plantas y la bomba no supere en ningún caso los 2,5 metros, ya que, de lo contrario, el rendimiento de la bomba podría reducirse considerablemente.

Cuando instale la bomba, asegúrese de que el filtro está en el depósito de agua y de que la manguera está completamente conectada a todos los objetos conectados (por ejemplo, conectores, válvulas o microgoteros) para evitar fugas de agua.

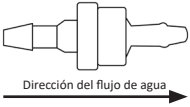
9.1 Esquema de instalación



No.	Descripción de las mangueras
1	Mangueras
2	Ordenador de riego
3	Fuente de alimentación (5V DC 1A vía microUSB)
4	Conector de válvula
5	Conector recto
6	Conector en cruz
7	Filtro de agua
8	Válvula antirretorno
9	Conector en T
10	Microgotero
11	Tapón final para el tubo de agua

10. Conectar la manguera

1. Corte la manguera en función de las distancias a las respectivas plantas.
2. Sumerja los extremos de los distintos trozos de manguera en agua caliente durante unos 10 segundos o aplíqueles un poco de aceite vegetal para facilitar la fijación de la manguera a la válvula y/o a los trozos finales.
3. Conecte la manguera a la conexión de agua y a la salida del programador de riego.
4. Conecte la válvula antirretorno (8) a la salida de agua cercana al programador de riego. Asegúrese de que la válvula antirretorno está instalada en la dirección correcta.



Dirección de instalación correcta (el lado grueso de la válvula antirretorno debe estar orientado en la dirección del flujo de agua).

5. Enchufe un extremo de la manguera de entrada en el filtro de agua(7) y el otro extremo en la conexión de entrada del programador de riego (la conexión de manguera superior (IN)).
6. A continuación, conecte las mangueras a las plantas utilizando los conectores adecuados. Si desea utilizar un microgotero(10) y así suministrar agua directamente a la tierra en las raíces, deberá instalar el microgotero(10) en el extremo de la tubería de agua correspondiente.
7. Si tiene una tubería de agua abierta que no riega una planta, instale una tapa final(11) para evitar que el agua se filtre.

11. Riego manual

El dispositivo le ofrece la posibilidad de regar manualmente sin interrumpir el horario programado. El riego manual se utiliza para probar el dispositivo o para ejecutar un ciclo de riego adicional en una zona. Mantenga pulsado el botón "OK" durante unos 3 segundos para activar el riego manual. Pulse brevemente el botón "OK" para volver a cancelar el riego manual.

12. Detener el flujo de agua

Puede detener el flujo de agua en cualquier momento, ya sea durante el riego manual o durante un tiempo programado. Pulse una vez el botón "OK" para detener el riego.

13. Solución de problemas

Error	Posible causa de error/solución de problemas
Flujo de agua desigual	Una distancia demasiado grande entre las macetas y el depósito de agua o unas tuberías demasiado largas pueden reducir la capacidad de suministro de la bomba. Cuanto más alejados estén los objetos a regar, más débil será el caudal de agua al final de la tubería correspondiente.
Inserción o extracción La extracción de las tuberías de agua es difícil	Puedes utilizar un poco de aceite vegetal para que la manguera se adapte mejor a los conectores o válvulas. También puede sumergir el extremo de la manguera en agua caliente durante unos 10 segundos.
Programa de riego El programa de riego se retrasa o deja de regar	• Compruebe el nivel de agua del depósito. Si no hay suficiente agua, es posible que la bomba ya no pueda bombear agua del depósito. Rellene el depósito de agua. • Compruebe el programa de riego establecido. Si es necesario, cree un nuevo programa de riego.

14. Instrucciones de seguridad y descargo de responsabilidad

No intente nunca abrir el aparato para efectuar reparaciones o modificaciones. Evite el contacto con la tensión de red. No cortocircuite el producto. El aparato no es impermeable, utilícelo únicamente en condiciones secas. Protéjalo de la humedad elevada, el agua y la nieve. Mantenga el aparato alejado de altas temperaturas. No exponga el aparato a cambios bruscos de temperatura ni a fuertes vibraciones, ya que podrían dañarse las piezas electrónicas. Compruebe que el aparato no esté dañado antes de utilizarlo. No utilice el aparato si ha sufrido golpes o cualquier otro daño. Respete las normativas y restricciones nacionales. No utilice el aparato para fines distintos de los descritos en las instrucciones. Este producto no es un juguete. Manténgalo fuera del alcance de los niños o personas con discapacidad mental. Cualquier repa-

ración o modificación del aparato que no haya sido realizada por el proveedor original invalidará la garantía. El aparato sólo puede ser utilizado por personas que hayan leído y comprendido estas instrucciones. Las especificaciones del aparato pueden cambiar sin previo aviso.

15. Instrucciones de eliminación

Según la Directiva europea RAEE, los aparatos eléctricos y electrónicos no pueden eliminarse con los residuos domésticos. Sus componentes deben reciclarse o eliminarse por separado, ya que los componentes tóxicos y peligrosos pueden causar daños duraderos al medio ambiente si se eliminan de forma incorrecta. Como consumidor, está obligado por la Ley de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (ElektroG) a devolver gratuitamente los aparatos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil al fabricante, al punto de venta o a los centros públicos de recogida establecidos a tal efecto. Los detalles están regulados por la respectiva ley estatal. El símbolo que aparece en el producto, en las instrucciones de uso y/o en el embalaje hace referencia a esta normativa. Al separar, reciclar y eliminar los aparatos viejos de esta manera, usted contribuye de forma importante a proteger nuestro medio ambiente.

16. Notas sobre la eliminación de pilas

En relación con la venta de pilas o la entrega de aparatos que contengan pilas, el proveedor está obligado a informar al cliente de lo siguiente: El cliente está legalmente obligado a devolver las pilas usadas como usuario final. El cliente puede devolver gratuitamente las baterías usadas que el proveedor lleve o haya llevado como baterías nuevas al almacén de expedición del proveedor (dirección de expedición). Los símbolos que aparecen en las baterías tienen el siguiente significado: Pb = la batería contiene más de un 0,004 por ciento de plomo en masa, Cd = la batería contiene más de un 0,002 por ciento de cadmio en masa, Hg = la batería contiene más de un 0,0005 por ciento de mercurio en masa.

El símbolo del cubo de basura tachado significa que la pila no debe desecharse con la basura doméstica.

Directiva RAEE 2012/19/UE
Número de registro RAEE: DE 67896761

Por la presente, WD Plus GmbH declara que el aparato 306810 cumple los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes. Puede obtener una declaración de conformidad completa en WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hannover, Alemania, o en la siguiente dirección de Internet https://model.ganzeinfach.de/306810

Notes

CONTACT US

feedback@ganzeinfach.de

(DE)	0800 72 444 05
	+49 511 / 13221 710
(UK)	+49 511 / 13221 720
(FR)	+49 511 / 13221 730
(IT)	+49 511 / 13221 740
(ES)	+49 511 / 13221 750

MO-FR 9:30am - 18pm CET

brandson-equipment.de

WD Plus GmbH
Wohlenbergstraße 16 · 30179 Hannover, DE

V1.2